

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова
Географический факультет

УТВЕРЖДАЮ
Декан географического факультета,
академик РАН Добролюбов С.А.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

Уровень высшего образования:
магистратура

Направление подготовки:
**05.04.02 «География», 05.04.03 «Картография и геоинформатика», 05.04.04
«Гидрометеорология», 05.04.06 «Экология и природопользование»**

Направленность (профиль) ОПОП:
все направленности (профили)

Форма обучения:
очная

Рабочая программа рассмотрена и одобрена
Учебно-методической комиссией географического факультета
(протокол №21 от 30.09.2023)

Москва 2023

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ образовательным стандартом (ОС МГУ) для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования по направлениям подготовки «География», «Картография и геоинформатика», «Гидрометеорология», «Экология и природопользование» (*программы бакалавриата, магистратуры, реализуемым последовательно по схеме интегрированной подготовки*).

ОС МГУ утвержден решением Ученого совета МГУ имени М.В.Ломоносова от 30 декабря 2020 года (протокол №1368).

Год (годы) приема на обучение: 2021

© Географический факультет МГУ имени М.В. Ломоносова
Программа не может быть использована без разрешения факультета.

1. Место дисциплины в структуре ОПОП — относится к базовой части ОПОП, является обязательной для освоения.
2. Входные требования для освоения дисциплины, предварительные условия: базируется на знаниях и уровне владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования (не ниже уровня В2 по Общеввропейской шкале уровней владения иностранным языком).
3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с требуемыми компетенциями выпускников

Компетенции выпускников (коды)	Индикаторы (показатели) достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), сопряженные с компетенциями
<p>УК-6. Способен применять современные коммуникативные технологии на иностранном языке (иностранных языках) для академического и профессионального взаимодействия.</p>	<p>Применяет современные коммуникативные технологии на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия.</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - произносительную норму иностранного языка - основные правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса); - лексику основного словарного фонда иностранного языка, - терминологическую лексику географии и соответствующей специальной дисциплины, необходимую для успешной межкультурной и профессиональной коммуникации на иностранном языке; - языковые особенности научного стиля речи; - основные способы работы над языковым и речевым материалом; - основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно пользоваться иностранным языком, а также восполнять недостаток знаний в языковом образовании (типы словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов, текстовых редакторов и т.п.) <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - понимать и использовать языковой материал в устных и письменных видах речевой деятельности (аудировании, говорении, чтении и письме);

		<ul style="list-style-type: none"> - подготовить доклад и выступить по теме своей научной работы на иностранном языке; - пользоваться правилами устного и письменного речевого этикета; - правильно определять модели социальных ситуаций; - уметь выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации. <p style="text-align: center;">Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - изучаемым иностранным языком в целях его практического использования в профессиональной и научной деятельности для получения информации из зарубежных источников и аргументированного изложения собственной точки зрения; - способностью осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения.
--	--	--

4. Объем дисциплины (модуля) 7 з.е., в том числе 108 академических часов на контактную работу обучающихся с преподавателем, 144 академических часа на самостоятельную работу обучающихся.

5. Формат обучения не предполагает электронного обучения и использования дистанционных образовательных технологий (за исключением форс-мажорных обстоятельств – пандемии и т.п.).

6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и виды учебных занятий

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля), Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	Всего (часы)	В том числе							
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) <i>Виды контактной работы, часы*</i>					Самостоятельная работа обучающегося <i>Виды самостоятельной работы, часы</i>		
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Групповые консультации	Индивидуальные консультации	Всего	Работа с литературой (включая подготовку доклада)	Подготовка реферата	Всего
2-й семестр	108		52			52			56
Модуль 1.									
Модуль 2.									
Модуль 3.									
Промежуточная аттестация: зачет	3	<i>Устный зачет</i>					3		
3-й семестр:	144		56			56			60
Модуль 4.									
Модуль 5.									
Модуль 6.									
Промежуточная аттестация: экзамен	28	<i>Устный экзамен</i>					28		
Итого	252	108					144		

Содержание семинаров

2-й семестр

Учебно-познавательная и академическая сферы общения

Модуль 1: *Академическая жизнь*

- Обучение в магистратуре: возможности и перспективы
- Академическая среда: преподаватели, инфраструктура, ресурсы и материалы
- Основные академические навыки и умения

Модуль 2: *Исследовательская деятельность и научное общение*

- Основные особенности научного стиля речи (особенности научной лексики)
- Определение понятий. Постановка научной проблемы.
- Основные этапы исследовательского процесса
- Критическое мышление и анализ информации

Модуль 3: *Обработка и анализ данных*

- Описание числовых данных и статистики
- Установление взаимосвязей между явлениями
- Установление причинно-следственных связей
- Установление сходств и различий
- Проведение классификации

Профессиональная сфера общения (в соответствии с направленностью)

3-й семестр

Учебно-познавательная и академическая сферы общения

Модуль 4: *Представление результатов*

- Представление научных доказательств (данных, фактов)
- Описание графиков, диаграмм и таблиц
- Описание тенденций и изменений
- Описание процессов: этапы, задачи, исходные данные и итоговые результаты
- Оценка результатов исследования

Модуль 5: *Обсуждение проблемы исследования*

- Характеристика проблемы, объекта исследования, имеющихся материалов
- Изложение существующих идей, концепций, точек зрения
- Изложение собственной точки зрения
- Высказывание предположений, аргументация
- Выражение уверенности, сомнения, оценки

Модуль 6: *Презентация исследовательской работы*

- Структурирование презентации
- Написание сценария презентации
- Подготовка слайдов

Профессиональная сфера общения (в соответствии с направленностью)

План проведения семинаров

1. Проверка домашнего задания (упражнения, лексико-грамматические тесты, конспект текста, пересказ).
2. Обсуждение фонетических, грамматических, лексических трудностей.
3. Доклады студентов (с презентацией) по заданной теме.
4. Вопросы и обсуждение содержания докладов.
5. «Круглый стол» – обсуждение одного или нескольких определенных вопросов или проблем, в результате обсуждения выявляются точки зрения всех участников на данный вопрос.
6. Вопросы и обсуждение языковых особенностей, лексики, относящейся к теме, и терминологии.
7. Введение новой темы (общезыковая и терминологическая лексика, грамматические и фонетические моменты).

Содержание по языкам

Английский язык

Фонетика. Нормативное произношение. Словесное ударение (одноударные, двуударные слова), ударение в атрибутивных словосочетаниях. Ритм (ударные и неударные слова в потоке речи). Интонация стилистически нейтральной речи. Сравнение ее с интонацией стилистически маркированной речи.

Грамматика. Повторение системы времен английского глагола Present, Past, Future (Simple, Continuous, Perfect, Perfect Continuous). Пассивный залог. Модальные глаголы. Неличные формы глагола. Порядок слов в предложении. Отрицание. Вопросы. Придаточные предложения времени и условия. Прямая и косвенная речь. Согласование времен.

Лексика и фразеология. Закрепление наиболее употребительной лексики, относящейся к общему языку и отражающей широкую и узкую специализацию. Расширение словарного запаса за счет лексических единиц, составляющих основу регистра научной речи. Термины широкой и узкой специальности. Отраслевые словари и справочники. Устойчивые словосочетания, наиболее часто встречающиеся в профессиональной речи.

Сочетаемость слов: свободные словосочетания, морфо-синтаксически и лексико-фразеологически связанные словосочетания (коллигация и коллокация), идиоматические выражения. Сравнение “неидиоматической” (свободной) сочетаемости слов и более идиоматичных способов выражения мысли. Пользование фразеологическими и комбинаторными словарями.

Французский язык

Фонетика. Продолжается работа по совершенствованию произносительных навыков и навыков интонирования простых и сложных предложений. Темп неподготовленной речи доводится до нормального.

Грамматика (морфология и синтаксис). Времена и согласование времен Conditionnel. Времена и согласование времен Subjonctif. Неличные формы глагола Infinitif présent, Infinitif passé, Participe passé composé. Существительные, употребляемые только в единственном или только во множественном числе. Множественное число сложных существительных. Неопределенные прилагательные autre, différent, divers, certain, plusieurs, quelque. Место 2-х приглагольных местоимений. Притяжательные местоимения. Сложные относительные местоимения. Неопределенные местоимения l'un, l'autre, aucun, quelqu'un, certain. Союзные слова qui que, quoi que, quel que. Сложные союзы. Наречия на -amment, -emment. Дроби. Сложные предлоги. Прямая и косвенная речь. Косвенный вопрос. Инфинитивный оборот. Абсолютный причастный оборот.

Лексика и фразеология. Закрепление наиболее употребительной лексики, относящейся к общему языку и отражающей специализацию. Расширение словарного запаса происходит за счет лексических единиц, составляющих основу регистра научной речи. Термины широкой и

узкой специальности. Многозначность слов. Сочетаемость слов: свободные сочетания, устойчивые глагольные сочетания, идиоматические выражения. Заимствования, неологизмы. Клише, необходимые для составления личного и делового письма, для устного сообщения. Пользование фразеологическими, отраслевыми словарями и справочниками.

7. Фонд оценочных средств для оценивания результатов обучения по дисциплине:

Текущая аттестация № 1 Доклад по прочитанной на иностранном языке научной статье по теме научной работы.

Текущая аттестация № 2 Доклад по теме магистерской диссертации на иностранном языке.

Примерный перечень тем и вопросов для зачета и экзамена (на иностранном языке)

В процессе организации и проведения аудиторных занятий уделяется равное внимание формированию и развитию **всех компонентов коммуникативной компетенции**: речевой (четырёх видов речевой деятельности: аудирования, чтения, говорения, письма); языковой (трех аспектах языка: лексики, грамматики, фонетики), социокультурной (готовности и умения представлять родную культуру на иностранном языке, сравнивать и сопоставлять культуру разных стран и народов), компенсаторной (умению восполнять пробелы коммуникации различными вербальными и невербальными средствами).

Темы учебно-познавательной и академической сфер осуществляют развитие навыков восприятия звучащей (монологической и диалогической) речи, говорения, чтения и письма. Проводится обучение пониманию языковых особенностей научной речи, необходимости различать стилистические разновидности научных текстов на иностранном языке и адаптировать их для устного выступления или перефразировать для краткой передачи содержания. Происходит знакомство с общими правилами построения доклада и написания научных тезисов.

Темы профессиональной сферы - осуществляют обучение языку специальности: развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, дискуссия, презентация); развитие навыков чтения специальной литературы с целью получения информации; знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода литературы по специальности; развитие основных навыков письма для подготовки публикаций и ведения переписки. Тексты по географии имеют то преимущество для усвоения учащимися собственно языковых особенностей иностранного языка, что их содержание соответствует их профессиональным интересам. В плане языковой организации текстовой материал подлежащий использованию в продуктивных видах речевой деятельности относится к разновидностям нейтральной научной речи, в то время как понимание студентами содержания научных текстов по изучаемой проблематике должно происходить вне зависимости от разных жанров и стилей научной речи.

Примерный перечень тем профессиональной сферы в соответствии с направленностью (на иностранном языке):

2-й семестр:

1. Территориальное деление России, особенности региональной политики

2. Экологическая ситуация в регионах и городах России
3. Изменение структуры хозяйства в России в 21 веке.
4. Основные энергетические узлы РФ. Крупнейшие энергетические объекты мира.
5. Развитие туризма в России и мире: проблемы и перспективы.
6. Изменения в использовании земель.
7. Уникальные современные инженерные постройки.

3-й семестр:

1. Урбанизация. Проблемы моногородов в России и мире.
2. Охраняемые природные территории в разных странах: история и современность
3. Объекты всемирного (природного и культурного) наследия ЮНЕСКО (в том числе в России)
4. Проблемы загрязнения и переработки высокотехнологичного оборудования.
5. Исследование океана и полярных областей.

Форма и содержание промежуточной аттестации

2-й семестр: устный зачет

Примерный перечень вопросов к зачету (на иностранном языке):

1. Доклад с презентацией по научной статье на иностранном языке по теме специальности.
2. Доклад с презентацией по своей научной работе.
3. Сообщения по темам:
 - Перенаселенность городов. Причины и проблемы.
 - Виды миграции населения и их причины.
 - История и развитие туризма.
 - Положительные и отрицательные аспекты туристической деятельности.
 - Устойчивый туризм как приоритетное направление в стратегии устойчивого развития
 - Международная интеграция и глобализация.
4. Сообщения по темам академической и профессиональной (в соответствии с направленностью обучения).

3-й семестр: устный экзамен

Содержание экзамена:

- 1) Письменный перевод с иностранного языка на русский язык (со словарем) текста по широкому профилю специальности студента

объемом до 2500 печ. знаков за 60 минут.

- 2) Пересказ на иностранном языке научной статьи по профилю специальности студента объемом 5-6 стр.
- 3) Устное реферирование с русского на иностранный язык (без словаря) текста по широкому профилю специальности студента объемом до 800 печ. знаков за 10 минут.
- 4) Прослушивание текста на иностранном языке по социокультурной или академической тематике объемом 200 слов и передача его содержания на иностранном языке.
- 5) Беседа о научной работе и об общих интересах студента.

Шкала и критерии оценивания

Промежуточная аттестация – зачет (в устной форме)

Оценка РО и соответствующие виды оценочных средств	Незачет	Зачет
Знания (виды оценочных средств: устный опрос, реферат)	Фрагментарные знания или отсутствие знаний	Сформированные систематические знания или общие, но не структурированные знания
Умения (виды оценочных средств: устный опрос, реферат)	В целом успешное, но не систематическое умение или отсутствие умений	Успешное и систематическое умение или в целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение (допускает неточности не принципиального характера)
Навыки (владения, опыт деятельности) (виды оценочных средств: устный опрос, реферат)	Наличие отдельных навыков или отсутствие навыков	Сформированные навыки (владения), применяемые при решении задач или, в целом, сформированные навыки (владения), но используемые не в активной форме

Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины – экзамен (в устной форме)

Оценка РО и соответствующие виды оценочных средств	Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
Знания (виды оценочных средств: устный опрос, тесты)	Отсутствие знаний	Фрагментарные знания	Общие, но не структурированные знания	Сформированные систематические знания

Умения (виды оценочных средств: практические контрольные задания)	Отсутствие умений	В целом успешное, но не систематическое умение	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение (допускает неточности непринципиального характера)	Успешное и систематическое умение
Навыки (владения, опыт деятельности) (виды оценочных средств: практические контрольные задания)	Отсутствие навыков	Наличие отдельных навыков	В целом, сформированные навыки (владения), но используемые не в активной форме	Сформированные навыки (владения), применяемые при решении задач

8. Ресурсное обеспечение:

Английский язык

а) Основная рекомендуемая литература

Преподаватели снабжают студентов актуальными текстовыми и аудиоматериалами на английском языке в электронном виде в соответствии с направленностью обучения.

Комарова А.И., Окс И.Ю., Колосовская В.В. Английский язык через культуры народов мира. М.: Высшая школа, 2008

Комарова А.И., Окс И.Ю., Колосовская В.В. Английский язык. Страноведение. М. : Юрайт, 2018

Комарова А.И., Окс И.Ю. Английский язык: туризм и сервис. М. : Кнорус, 2016

Котляков В.М., Комарова А.И. Русско-английский словарь географических терминов с толкованиями на русском и английском языках: Около 7000 словарных статей. (терминологический словарь). М. : Издательская группа URSS, 2021.

Дистанционные курсы на платформе Distant MSU:

- Basic English for Geographers. Базовый курс английского языка для географов <https://distant.msu.ru/course/view.php?id=3449>
- Academic English for Geographers (для магистрантов 1 года обучения) <https://distant.msu.ru/course/view.php?id=3452>
- Learner`s glossary of geographical verb collocations (Комбинаторный глоссарий английских географических глаголов для студентов и преподавателей) <https://distant.msu.ru/course/view.php?id=3451>

б) дополнительная литература:

Комарова А.И., Окс И.Ю., Бадмаева Ю.Б. Английский для географических специальностей. English for Geographers. М., Издательская группа URSS, 2010, 2015, 2019, 2021, 2023.

География: Понятия и термины. Пятиязычный академический словарь// Котляков В.М., Комарова А.И. – М., Наука. 2007

Learn to Read Science. Курс английского языка для аспирантов и научных сотрудников. Учебное пособие. – М., Наука, 2008

Oxford International Student's Atlas. Oxford University Press, 2008

Миньяр-Белоручева А. П. Англо-русские обороты научной речи. Методическое пособие. – М., 2005

Шевелева Е.Н. How to Make a Scientific Speech. Практикум по развитию умений публичного выступления на английском языке. – М., 2007

М.МcCarthy, F.O'Dell. Academic Vocabulary in Use. – Cambridge, 2008

К.Келли. Geography. Macmillan, 2009

Geography for Life. – Washington, 1994

G.Norman Research in Geographical Education. – London, 1989

N.Michael. Geography and Education. National and International Perspectives. – London, 1992

Французский язык

а) Основная рекомендуемая литература

Преподаватели снабжают студентов актуальными текстовыми и аудиоматериалами на французском языке в электронном виде в соответствии с направленностью обучения.

Лядский В.Г., Степенная Т.П. Французский язык для изучающих экологию и рациональное природопользование (B2). Издательство Юрайт, 2019, 2-е изд.

Степенная Т.П., Лядский В.Г. Les grands problèmes d'environnement. Учебное пособие по французскому языку. М., МГУ, 2005

География: Понятия и термины. Пятиязычный академический словарь// Котляков В.М., Комарова А.И. – М., Наука. 2007

б) дополнительная литература:

Александровская Е.Б., Лосева Н.В. Lire et résumer. Пособие по обучению реферированию на французском языке. М., Высшая школа, 2004

Иностранный язык для аспирантов (французский язык) [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Путилина Л.В. Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2017. – 104 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/71274.html>. – ЭБС «IPRbooks»

Французский язык [Электронный ресурс]: практикум по развитию навыков устной речи/ Скорик Л.Г. М.: Московский педагогический государственный университет, 2017. – 296 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/75965.html> – ЭБС «IPRbooks»

Речевая практика французского языка [Электронный ресурс]: сборник текстов. М.: Российская международная академия туризма, Университетская книга, 2017. – 128 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/70540.html>. – ЭБС «IPRbooks»

Le français [Электронный ресурс]: учебное пособие по французскому языку для студентов бакалавриата, обучающихся по всем

направлениям подготовки, реализуемым НИУ МГСУ/ Оганесян Е.А. М.: Московский государственный строительный университет, Ай Пи Эр Медиа, ЭБС АСВ, 2016. – 66 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/54682.html>. – ЭБС «IPRbooks»

Ластовка С.З. Научная беседа на французском языке. Л., Наука, 1988

Balmet S.E., Henaou De Legge M. Pratiques du français scientifique. P. Hachette, 1992

Научные и научно-популярные журналы на французском языке: La Recherche, ECO, Science & Avenir, Courrier du CNRS, Annales de géographie, La Géographie, Revue de Géographie alpine, Тезисы географических конгрессов и конференций

Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

- реферативная база данных издательства Elsevier: www.sciencedirect.com

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

- поисковая система научной информации www.scopus.com

- электронная база научных публикаций www.webofscience.com

- Библиотека образовательных ресурсов журнала National Geographic <https://clck.ru/36qLLk>

- Места Всемирного Наследия ЮНЕСКО (ресурсы на иностранных языках) <https://whc.unesco.org/en/list/>

- Учебные ресурсы Британского Совета <https://learnenglish.britishcouncil.org/>

Описание материально-технической базы

Учебные аудитории географического факультета, оборудованные плазменными экранами или мультимедийными проекторами.

10. Преподаватели: Ответственный за курс — зав.кафедрой А.И. Комарова., преподаватели: ст.преп. Т.Г. Войтенко, преп. Т.В. Григорьева, ст.преп. И.Ю. Окс – английский язык; ст.преп. В.Г. Лядский – французский язык.

11. Разработчики программы: Комарова Анна Игоревна, д.ф.н., профессор, зав.кафедрой иностранных языков для географического факультета факультета иностранных языков и регионоведения;

Окс Ирина Юрьевна, старший преподаватель кафедры иностранных языков для географического факультета факультета иностранных языков и регионоведения;

Войтенко Татьяна Григорьевна, старший преподаватель географического факультета;

Григорьева Татьяна Васильевна, преподаватель кафедры иностранных языков для географического факультета факультета иностранных языков и регионоведения;

Лядский Владимир Георгиевич старший преподаватель кафедры иностранных языков для географического факультета факультета иностранных языков и регионоведения.